1
Coordinatie
bureau

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 24e November 1953 door de Minister van Verkeerswezen verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende reglementering van de inschrijving der voertuigen met eigen beweegkracht niet zijnde rijwielen met hulpmotor", zoals het door de Minister op 27 November 1953 werd gewijzigd, heeft de 3e December 1953 het volgend advies gegeven :.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Communications, le 24 novembre 1953, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "portant réglementation de l'immatriculation des véhicules automoteurs autres que cyclomoteurs", ainsi qu'il a été amendé par le Ministre le 27 novembre 1953, a donné le 3 décembre 1953 l'avis suivant :

I.

Volgens artikel 3 van het ontwerp moet elk op de openbare weg gebezigd voertuig met eigen beweegkracht, niet zijnde een rijwiel met hulpmotor, ingeschreven worden. Evenals onder de gelding der huidige reglementering bestaat de verplichting tot het inschrijven van zulk een voertuig dus eerst wanneer het in het verkeer komt. Het ontwerp zegt niet uitdrukkelijk, op wie die verplichting rust. Uit artikel 5 blijkt echter, dat ofwel de eigenaar ofwel de exploitant de inschrijving moet laten doen. Volgens de verstrekte inlichtingen is de bedoeling der Regering, het voertuig met eigen beweegkracht in te schrijven op naam van hem die het voor eigen gebruik bezigt of het exploiteert. Daarom stelt de Raad van State verder een tekst voor, aansluitend bij artikel 4 van de bij koninklijk besluit van 10 April 1951 samengeordende wetten betreffende de verkeersbelasting op de autovoertuigen.

II.

Artikel 4 van het ontwerp bepaalt, dat de verkoper met het oog op de inschrijving van een nieuw voertuig een attest met opgave van bepaalde kenmerken van het voertuig afgeeft. Voorgesteld wordt "verkoper" door "fabrikant of verdeler" te vervangen. Het is niet uitgesloten, dat iemand zich een nieuw voertuig aanschaft, zonder dat verkoop plaats heeft en, hoe men het voertuig ook verkrijgt, kan het attest altijd door de fabricant of de verdeler worden bezorgd.

.../...

Een soortgelijke opmerking geldt voor de onder 2° van hetzelfde artikel voorkomende uitdrukking "tweedehands voertuig". Om de gedachte van verkoop, welke die uitdrukking oproept, te vermijden, wordt "reeds gebruikt voertuig" voorgesteld.

III.

In artikel 9 is "overlating" niet het juiste woord. Terugzending van de nummerplaat naar de Dienst is gerechtvaardigd ingeval het voertuig door een andere persoon dan de huidige houder van de plaat zal worden gebruikt of geëxploiteerd. Maar bij overdracht van het eigendomsrecht kan het voertuig in dienst van dezelfde gebruiker of exploitant blijven en is het dus ook niet nodig de plaat terug te zenden. Een andere tekst wordt hierna voorgesteld.

IV.

Artikel 25, zoals het is geamendeerd, bepaalt dat de uitreiking of vernieuwing van een nummerplaat, inschrijvingsboekje of inschrijvingsbewijs geschiedt tegen betaling van een retributie.

Deze is een vergelding in de zin van artikel 113 van de Grondwet. De Raad van State heeft geen wetsbepaling kunnen vinden die voor de heffing van die retributie als rechtsgrond kan dienen.

.../...

V.

Zoals artikel 26 thans luidt, is het voor verschillende uitleg vatbaar. Men kan er uit afleiden, dat "de eigenaars of de exploitanten van de op de datum van inwerkingtreding van dit besluit in dienst zijnde voertuigen", wanneer zij na die datum een nieuw of reeds gebruikt voertuig in dienst nemen, moeten te werkgaan zoals degenen die nog geen inschrijving hebben bekomen, dit wil zeggen hun voertuig onverwijld overeenkomstig het ontwerp moeten doen inschrijven.

Dat bedoelt de Regering evenwel niet: naar haar gemachtigde heeft verklaard, mag iedere houder van een vóór de inwerkingtreding van het besluit verkregen en gebruikte plaat en inschrijvingsbewijs die plaat en dat bewijs gebruiken voor voertuigen, welke hij in dienst neemt, tot op het tijdstip dat de Minister van Verkeerswezen vaststelt om die plaat en dat bewijs door de bij het ontwerp ingestelde platen en bescheiden te vervangen.

Voor artikel 26, dat een overgangsbepaling is, is dan ook een nauwkeuriger redactie wenselijk. Met dat doel stelt de Raad van State een tekst voor.

Voorts komt dit artikel, gezien zijn overgangskarakter, in het ontwerp beter na het opheffingsartikel.

\- - -

Met inachtneming van de vorenstaande opmerkingen en van enkele andere, welke alleen de vorm betreffen en geen commentaar behoeven, stelt de Raad van State volgende tekst voor :

.../...

Koninklijk besluit houdende regelen nopens de inschrijving van voertuigen met eigen beweegkracht, niet zijnde rijwielen met hulpmotor.

BOUDEWIJN, ...

(tekst van het ontwerp) .

HOOFDSTUK I. - INLEIDENDE BEPALINGEN.

Artikel 1.-

Voor de toepassing van het bepaalde in dit besluit omvat de term "motorvoertuig" elk voertuig met eigen beweegkracht, met uitzondering van de hierna omschreven voertuigen :

1° rijwiel met hulpmotor : tweewieler uitgerust ...

2° motordriewieler en motor vierwieler : respectievelijk drie- of vierwielig voertuig met motor ;

3° motorrijwiel : tweewielig voertuig uitgerust ...

Bevestiging van een zij- of achterspanwagen aan de onder 1°, 2° en 3° van dit artikel omschreven voertuigen ...

Trolleybussen worden met motorvoertuigen gelijkgesteld.

.../...

HOOFDSTUK II. - ALGEMENE BEPALINGEN BETREFFENDE DE INSCHRIJVING VAN VOERTUIGEN.

Afdeling 1.- Aanvraag om inschrijving.

Artikel 2.-

Een "repertorium" der voertuigen met eigen beweegkracht wordt ingesteld.

De Dienst van het Wegverkeer is met het opmaken van dit repertorium belast.

Artikel 3.-

Geen voertuig met eigen beweegkracht, niet zijnde een rijwiel met hulpmotor, wordt tot het verkeer op de openbare weg toegelaten, tenzij het vooraf is ingeschreven op aanvraag van degene die het tot eigen gebruik bezigt of die het exploiteert, hetzij deze de persoonlijke eigendom daarvan heeft, hetzij hij door huur of andere overeenkomst bestendig of gewoonlijk daarover beschikt.

De voertuigen ... (tekst van het ontwerp) ...

Artikel 4.-

De aanvraag om inschrijving wordt gezonden aan de Dienst van het Wegverkeer.

Bij de aanvraag wordt gevoegd :

.../...

1° indien het een nieuw voertuig betreft, een door de fabrikant of de verdeler van het voertuig afgegeven attest, dat vermeldt : a, b, c, d, ... (tekst van het ontwerp) ...

2° indien het een reeds gebruikt motorvoertuig betreft :

a) een attest van de aanvrager met vermelding van de onder 1° van dit artikel genoemde kenmerken van het voertuig ;

b) het in afdeling 2 van dit hoofdstuk omschreven inschrijvingsboekje of het duplicaat daarvan, indien het voertuig reeds overeenkomstig het in dit besluit bepaalde werd ingeschreven ;

3° indien het reeds gebruikte motorrijwielen, motordriewielers of motorvierwielers betreft ;

a) de lijst ... (tekst van het ontwerp) ...

b) het in afdeling 2 van dit hoofdstuk omschreven inschrijvingsboekje of het duplicaat daarvan, indien het voertuig reeds overeenkomstig het in dit besluit bepaalde werd ingeschreven.

Afdeling 2.- Inschrijvingsboekje.

Artikel 5.-

Bij de inschrijving van een voertuig met eigen beweegkracht in het repertorium wordt een inschrijvingsboekje afgegeven.

.../...

Artikel 6.-

Het verkeer van een voertuig met eigen beweeg kracht, niet zijnde een rijwiel met hulpmotor, op de openbare weg, is alleen toegestaan indien de bestuurder het boekje, waarvan sprake in het voorgaande artikel, bij zich heeft.

Artikel 7.-

Elk feit dat ... (tekst van het ontwerp) ... Indien de wijziging echter een adresverandering betreft, moet de houder van het boekje binnen dezelfde termijn de nodige wijziging in dat boekje laten aanbrengen ... (tekst van het ontwerp)...

Afdeling 3.- Nummerplaten.

Artikel 8.-

Een nummerplaat, zijnde een plaat met een uit cijfers of uit cijfers en letters samengesteld teken, wordt afgegeven aan degene die de inschrijving in het repertorium heeft gevraagd. Het voertuig wordt alleen tot het verkeer toegelaten, wanneer de er aan toegekende nummerplaat er op is aangebracht.

Artikel 9.-

Wanneer de houder van de nummerplaat voor goed een einde maakt aan het gebruik van het voertuig of wanneer dit voor goed wordt uitgevoerd, moet de nummerplaat worden weggenomen en binnen twee maanden aan de Dienst van het Wegverkeer worden teruggezonden, onder opgave van de redenen der terugzending.

.../...

Indien de houder ... (tekst van het ontwerp, met dien verstande dat aan het einde de woorden "van het overgelaten, uitgevoerde of buiten dienst gesteld voertuig" vervallen).

HOOFDSTUK III. - BIJZONDERE BEPALINGEN.

Afdeling 1.- Tijdelijke inschrijving voor vreemdelingen.

Artikel 10.-

1° De voertuigen met eigen beweegkracht, niet zijnde rijwielen met hulpmotor, ... (tekst van het ontwerp).

2° De voertuigen met eigen beweegkracht, niet zijnde rijwielen met hulpmotor, welke men zich in België aanschaft ... (tekst van het ontwerp) ...

Artikel 11.-

... (tekst van het ontwerp, met dien verstande dat de woorden "de werkelijke verblijfplaats" vervangen worden door "het hoofdverblijf".

Afdeling 2.- Inschrijving van proefrijdende voertuigen.

Artikel 12.-

Als rijdend op proef wordt beschouwd het voertuig met eigen beweegkracht, niet zijnde een rijwiel

.../...

met hulpmotor, waarmede door ... (tekst van het ontwerp) ...

Artikelen 13 tot 15.-

... (tekst van het ontwerp) ...

HOOFDSTUK IV. - GEMEENSCHAPPELIJKE BEPALINGEN.

Afdeling 1.- Vernieuwing van nummerplaat, inschrijvingsboekje en inschrijvingsbewijs.

Artikelen 16 en 17.-

... (tekst van het ontwerp) ...

Artikel 18.-

Een duplicaat van een nummerplaat, inschrijvingsboekje of inschrijvingsbewijs kan door de Dienst van het Wegverkeer worden afgegeven. In dit geval is de houder verplicht, het beschadigde exemplaar terug te zenden zodra hij het duplicaat ontvangt.

Artikel 19.-

Al wie in het bezit komt van een verloren nummerplaat, inschrijvingsboekje of inschrijvingsbewijs, is verplicht een of ander onmiddellijk aan de dichtsbijzijnde politie- of rijkswachtpost te bezorgen. De politie of de rijkswacht brengt onmiddellijk de Dienst van het Wegverkeer op de hoogte.

.../...

Afdeling 2.- Plaats en leesbaarheid van de nummerplaat.

Artikel 20.-

... (tekst van het ontwerp) ...

(In de tweede volzin wordt voorgesteld : "... mag de nummerplaat achteraan links van het voertuig worden aangebracht...").

Artikel 21.-

... (tekst van het ontwerp) ...

(Onder nr 1, achteraan, wordt voorgesteld te lezen : "... onder dezelfde voorwaarden als bij dit besluit ten aanzien van de nummerplaat zijn gesteld.").

Artikel 22.-

... (tekst van het ontwerp) ...

.../...

Afdeling 3.- Allerhande bepalingen.

Artikel 23.-

De inschrijvingsboekjes en de inschrijvingsbewijzen moeten worden vertoond op elke vordering van een agent, bevoegd om de overtredingen van de politieverordeningen op het wegverkeer te constateren.

Artikel 24.-

... (tekst van het ontwerp) ...

Artikel 25.-

Zie opmerking nr IV.

HOOFDSTUK V. - SLOTBEPALINGEN.

Artikel 26.-

... (tekst van artikel 27 van het ontwerp) ..

Artikel 27.-

Opgeheven worden :

1° de artikelen 110 tot 114 van het koninklijk besluit van 1 Februari 1934 houdende algemeen reglement op d politie van het vervoer en het verkeer, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 23 November 1936

.../...

en 28 Juli 1939, bij de besluiten van de Regent van 20 Maart 1946, 16 December 1946 en 16 October 1947 en bij het koninklijk besluit van 16 April 1953;

2° artikel 147, 5° en 6°, van hetzelfde koninklijk besluit, gewijzigd bij besluit van de Regent van 28 Februari 1945.

OVERGANGSBEPALING.

Artikel 28.-

Zij die bij de inwerkingtreding van dit besluit het regelmatig gebruik van nummerplaten en inschrijvingsbewijzen hebben, mogen zich daar verder van bedienen tot op de datum, welke de Minister van Verkeerswezen voor de vervanging vaststelt.

De Minister bepaalt binnen welke termijnen en volgens welke regelen deze vervanging plaats heeft.

Tot op die datum blijven de artikelen 110 tot 114 van het algemeen reglement op de politie van het vervoer en het verkeer op hen toepasselijk.

Artikel 29.-

... (tekst van artikel 29 van het ontwerp) ...

Artikel 30.-

... (tekst van artikel 30 van het ontwerp) ...

I.

Aux termes de l'article 3 du projet, tout véhicule automoteur, autre que le cyclomoteur, utilisé sur la voie publique doit être immatriculé. L'obligation d'immatriculer un véhicule automoteur n'existe donc comme sous l'empire de la réglementation actuelle, qu'à partir du moment où celui-ci est mis en circulation. Le projet ne désigne pas expressément la personne sur laquelle repose cette obligation. De l'article 5, il ressort toutefois qu'il appartient soit au propriétaire soit à l'exploitant du véhicule de faire immatriculer celui-ci. Selon les renseignements fournis, l'intention du Gouvernement est d'immatriculer le véhicule automoteur au nom de celui qui l'emploie pour son propre usage ou qui l'exploite. Le Conseil d'Etat propose dès lors un texte repris ci-après qui s'inspire de l'article 4 des lois relatives à la taxe de circulation sur les véhicules automobiles, coordonnées par arrêté royal du 10 avril 1951.

II.

L'article 4 du projet prévoit qu'en vue de l'immatriculation d'un véhicule neuf, le vendeur du véhicule doit fournir une attestation relative à certaines caractéristiques du véhicule. Il est proposé de remplacer la référence au "vendeur" par une référence au "fabricant ou distributeur". En effet, d'une part le véhicule neuf ne doit pas nécessairement avoir été acquis à la suite d'une vente, et, d'autre part, le fabricant ou le distributeur pourra dans tous les cas d'acquisition d'un véhicule neuf, fournir l'attestation requise.

Une remarque analogue s'impose au sujet de l'expression "véhicule automobile d'occasion" figurant au 2° du même article. Afin d'éviter l'idée de vente que cette expression suscite, il est proposé de dire : "véhicule usagé".

III.

A l'article 9, le terme "cession" est inadéquat. Le renvoi à l'Office de la marque d'immatriculation se justifie dans le cas où le véhicule sera employé ou exploité par une personne autre que le titulaire actuel de la marque. Or, en cas de cession du droit de propriété sur le véhicule, celui-ci peut rester au service du même usager ou exploitant, et le renvoi de la marque ne s'impose dès lors pas. Un autre texte est proposé ci-dessous.

IV.

L'article 25, tel qu'il a été amendé, dispose que la délivrance ou le renouvellement d'une marque, d'un carnet ou d'un certificat d'immatriculation donne lieu au paiement d'une redevance.

Celle-ci est une rétribution au sens de l'article 113 de la Constitution. Le Conseil d'Etat n'a pu découvrir une disposition législative qui puisse donner un fondement légal à l'établissement de cette redevance.

V.

L'article 26, tel qu'il est rédigé, prête à discussion. On peut prétendre que les propriétaires et exploitants de véhicules en service à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté doivent, s'ils mettent en service un véhicule neuf ou usagé après cette date, procéder comme les personnes qui n'ont pas encore obtenu d'immatriculation, c'est-à-dire qu'ils doivent sans délai faire procéder à l'immatriculation conformément au projet.

Or telle n'est pas l'intention du Gouvernement,

Selon les déclarations de son délégué, tout détenteur de plaque et de certificat d'immatriculation obtenus et utilisés avant l'entrée en vigueur de l'arrêté pourra utiliser cette plaque et ce certificat pour les véhicules qu'il mettrait en service jusqu'au moment fixé par le Ministre des Communications pour que soit effectué le remplacement de ces plaque et certificat par les marques et documents créés par le projet.

Dès lors, l'article 26 qui a un caractère transitoire devrait être rédigé avec plus de précision. Le Conseil d'Etat propose un texte à cet effet.

De plus, cet article devrait , en raison de son caractère transitoire, être placé dans le projet après l'article abrogatoire.

/

Compte tenu des observations qui précèdent et de certaines remarques de pure forme, qui ne nécessitent aucun commentaire, le Conseil d'Etat propose le texte suivant :

Arrêté royal portant réglementation de l'immatriculation des véhicules automoteurs autres que les cyclomoteurs.

BAUDOUIN, ... (texte du projet) ....

CHAPITRE Ier. DISPOSITIONS PRELIMINAIRES.

Article 1er.-

Pour l'application des dispositions du présent arrêté, le terme "véhicule automobile" comprend tout véhicule automoteur, à l'exception des véhicules définis ci-après :

1° cyclomoteur : bicyclette pourvue ...

2° tricycle à moteur et quadricycle à moteur : véhicules à moteur respectivement à 3 ou à 4 roues;

3° motocyclette : véhicule à deux roues pourvu ...

.../...

L'adjonction d'un side-car ou d'une remorque aux engins définis aux 1°, 2° et 3° ...

Les trolleybus sont assimilés aux véhicules automobiles.

CHAPITRE II. - DISPOSITIONS GENERALES RELATIVES A L'IMMATRICULATION DES VEHICULES.

Section 1ère. De la demande d'immatriculation.

Article 2.-

Il est créé un "répertoire matricule" des véhicules automoteurs.

L'Office de la circulation routière est chargé d'établir ce répertoire.

Article 3.-

Aucun véhicule automoteur, autre que le cyclomoteur, n'est admis à circuler sur la voie publique s'il n'a pas au préalable été immatriculé à la demande de la personne qui l'emploie pour son propre usage ou qui l'exploite, soit que cette

.../...

personne en ait la propriété personnelle, soit qu'elle en ait la disposition permanente ou habituelle par louage ou autre convention.

Toutefois ... (texte du projet) ...

Article 4.-

La demande d'immatriculation est adressée à l'Office de la circulation routière.

Elle est accompagnée :

1° s'il s'agit d'un véhicule neuf, d'une attestation du fabricant ou du distributeur du véhicule, mentionnant : a, b, c, d, ... (texte du projet) ...

2° s'il s'agit d'un véhicule automobile usagé :

a) d'une attestation du demandeur mentionnant les caractéristiques du véhicule visées au 1° du présent article;

b) du carnet d'immatriculation défini à la section 2 du présent chapitre ou de son duplicata, si le véhicule a déjà été immatriculé conformément aux dispositions du présent arrêté;

3° s'il s'agit de motocyclettes, de tricycles à moteur et quadricycles à moteur usagés :

a) ... (texte du projet) ...

b) du carnet d'immatriculation défini à la section 2 du présent chapitre ou de son duplicata, si le véhicule a déjà été immatriculé conformément aux dispositions du présent arrêté.

.../...

Section 2. - Du carnet d'immatriculation.

Article 5.-

L'inscription d'un véhicule automoteur au répertoire matricule donne lieu à la délivrance d'un carnet d'immatriculation.

Article 6.-

La circulation sur la voie publique d'un véhicule automoteur autre que le cyclomoteur n'est autorisée que si le conducteur est muni du carnet prévu à l'article précédent.

Article 7.-

Tout fait appelant ... (texte du projet)... Toutefois, si la modification concerne un changement d'adresse, le titulaire du carnet doit faire procéder ... (texte du projet).

Section 3. - Des marques d'immatriculation.

Article 8.-

Une marque d'immatriculation, consistant en une plaque portant un signe composé de chiffres ou de chiffres et de lettres, est délivrée à la personne qui a demandé l'inscription au répertoire matricule. Le véhicule n'est admis à la circulation que s'il porte la marque d'immatriculation qui lui est attribuée.

.../...

Article 9.-

En cas de cessation d'usage définitive par le titulaire de la marque ou d'exportation définitive d'un véhicule, la marque d'immatriculation doit être enlevée de celui-ci et renvoyée par le titulaire, dans les deux mois, à l'Office de la circulation routière en indiquant les motifs du renvoi.

Si dans ce délai ... (texte du projet. Les derniers mots : "du véhicule cédé, exporté ou hors d'usage" doivent être supprimés) ...

CHAPITRE III. - DISPOSITIONS SPECIALES.

Section 1ère.- Immatriculation temporaire pour étrangers.

Article 10.-

1° Les véhicules automoteurs, autres que les cyclomoteurs, ... (texte du projet).

2° Les véhicules automoteurs, autres que les cyclomoteurs, acquis en Belgique ... (texte du projet).

Article 11.-

... (texte du projet. L'expression "résidence effective" est à remplacer par "résidence principale") ...

.../...

Section 2. - Immatriculation de véhicules à l'essai.

Article 12.-

Est considéré comme étant à l'essai le véhicule automoteur, autre que le cyclomoteur, mis en circulation ... (texte du projet)...

Articles 13 à 15.-

... (texte du projet)...

CHAPITRE IV. - DISPOSITIONS COMMUNES.

Section 1ère. - Renouvellement des marques, carnet et certificat d'immatriculation.

Articles 16 et 17.-

... (texte du projet)...

Article 18.-

Un duplicata d'une marque, d'un carnet ou d'un certificat d'immatriculation détérioré, peut être délivré par l'Office de la circulation routière. Dans ce cas, le demandeur est tenu de renvoyer l'exemplaire détérioré dès réception du duplicata.

.../...

Article 19.-

Toute personne entrant en possession d'une marque, d'un carnet ou d'un certificat d'immatriculation perdu, est tenue d'en faire la remise immédiate au poste de police ou de gendarmerie le plus proche. La police ou la gendarmerie en informe aussitôt l'Office de la circulation routière.

Section 2. - Placement et lisibilité des marques d'immatriculation.

Article 20.-

... (texte du projet.

A la deuxième phrase, il est proposé : "... la marque d'immatriculation peut être placée à l'arrière à gauche du véhicule".

A la dernière phrase, il vaut mieux dire : "... disposé à deux mètres au maximum au-dessus du sol ...") ...

Article 21.-

... (texte du projet.

Au n° 1, in fine, il est proposé : "... dans les mêmes conditions que celles qui sont prévues pour la marque d'immatriculation ...") ...

Article 22.-

... (texte du projet) ...

.../...

Section 3. - Dispositions diverses.

Article 23.-

Les carnets et les certificats d'immatriculation doivent être présentés à toute réquisition d'un agent compétent pour constater les infractions aux règlements sur la police de la circulation routière.

Article 24.-

... (texte du projet) ...

Article 25.-

Voir l'observation n° IV.

CHAPITRE V. - DISPOSITIONS FINALES.

Article 26.-

... (texte de l'article 27 du projet) ...

Article 27.-

Sont abrogés :

1° les articles 110 à 114 de l'arrêté royal du 1er février 1934 portant règlement général sur la police du roulage et de la circulation, modifiés par

.../...

les arrêtés royaux des 23 novembre 1936 et 28 juillet 1939, par les arrêtés du Régent des 20 mars 1946, 16 décembre 1946 et 16 octobre 1947 et par l'arrêté royal du 16 avril 1953;

2° l'article 147, 5° et 6°, du même arrêté royal, modifié par l'arrêté du Régent du 28 février 1945.

DISPOSITION TRANSITOIRE.

Article 28.-

Les personnes qui utilisent régulièrement des plaques et des certificats d'immatriculation au moment de l'entrée en vigueur du présent arrêté continuent à s'en servir jusqu'à la date fixée par le Ministre des Communications pour leur remplacement.

Le Ministre détermine les délais et les modalités de ce remplacement.

Jusqu'à cette date, les articles 110 à 114 du règlement général sur la police du roulage et de la circulation leur restent applicables.

Article 29.-

... (texte de l'article 29 du projet) ...

Article 30.-

... (texte de l'article 30 du projet) ...

De kamer was samengesteld uit — La chambre était composée de

de Heren : Messieurs:	F.LEPAGE,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter, président,
	J.COYETTE, K.MEES,	raadsheren van State, conseillers d'Etat,	
	P.COART-FRESART, P.ANSIAUX,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,	
	J.CYPRES,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier. greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.MEES.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.MEES.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J.CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F.LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H.Minister
expédition délivrée à M. le Ministre
van Verkeerswezen.
des Communications.

De 1953.

Le 1953.

De Griffier van de Raad van State, Le Greffier du Conseil d'Etat,

R.DECKMYN.